

PRÍLOHA

„PRÍLOHA VII

Kódy, ktoré sa používajú pri opise exemplárov, a merné jednotky, ktoré sa používajú v povoleniach a potvrdeniach podľa článku 5 ods. 1 a 2.

Opis	Kód obchodného názvu	Odporúčaná jednotka	Alternatívna jednotka	Vysvetlenie
kostica	BAL	kg	počet	veľrybia kostica
kôra	BAR	kg		kôra stromov (surová, sušená alebo rozdrvená; nespracovaná)
telo	BOD	počet	kg	v podstate celé mŕtve živočíchy vrátane čerstvých alebo spracovaných rýb, vypchatých korytnáčiek, zakonzervovaných motýľov, plazov v alkohole, celých vypchatých poľovníckych trofejí atď.
kosť	BON	kg	počet	kosti vrátane čelústí
rôsol pod horným a spodným pancierom korytnačky	CAL	kg		svetložltý rôsol nachádzajúci sa pri spodnom pancieri korytnačky alebo tmavozelený rôsol nachádzajúci sa pod horným pancierom korytnačky (korytnačia chrupavka na polievku)
pancier korytnačky	CAP	počet	kg	surové alebo nespracované celé panciere druhov z radu Testudines
rezbárske dielo	CAR	kg	počet	vyrezávané výrobky okrem výrobkov zo slonoviny, kosti alebo rohu – napríklad výrobky z koralu a dreva (vrátane umeleckých výrobkov). Poznámka: Rezbárske diela zo slonoviny treba takto označiť (pozri nižšie pod „IVC“). Okrem toho pri druhoch, z ktorých možno vyrezávaním vyrobiť viac než jeden typ výrobku (napr. roh a kosť), by mal kód obchodného názvu podľa možnosti uvádzať typ obchodovaného výrobku (napr. rezbárske dielo z kosti – „BOC“ alebo rezbárske dielo z rohu – „HOC“).
rezbárske dielo – kosť	BOC	kg	počet	rezbárske dielo z kosti
rezbárske dielo – roh	HOC	kg	počet	rezbárske dielo z rohu
rezbárske dielo – slonovina	IVC	kg	počet	rezbárske diela zo slonoviny vrátane menších opracovaných kusov slonoviny (rukoväte nožov, šachové figúrky, hracie kamene ma-čang atď.). Poznámka: Celý vyrezávaný kel by mal byť uvedený ako kel (pozri „TUS“ nižšie). Šperky z vyrezávanej slonoviny by mali byť uvedené ako „šperky – slonovina“ (pozri „JW“ nižšie).
kaviár	CAV	kg		spracované mŕtve neoplodnené vajíčka všetkých druhov Acipenseriformes; tiež známe ako ikry
triesky	CHP	kg		drevené triesky, najmä druhov <i>Aquilaria</i> spp., <i>Gyrinops</i> spp. a <i>Pterocarpus santalinus</i>
pazúr	CLA	počet	kg	pazúry – napríklad z Felidae, Ursidae alebo Crocodylia (poznámka: „korytnačie pazúry“ sú zvyčajne šupiny, a nie pazúry)

Opis	Kód obchodného názvu	Odporúčaná jednotka	Alternatívna jednotka	Vysvetlenie
látka	CLO	m ²	kg	látka – ak nie je celá látka vyrobená iba zo srsti druhu uvedeného v prílohách dohovoru CITES, potom by hmotnosť srsti príslušného druhu mala byť namiesto toho uvedená pod kódom „HAI“, ak je to možné
korál (surový)	COR	počet	kg	surový alebo nespracovaný korál a korálový kameň (vrátane tzv. živých kameňov a substrátu) [v zmysle vymedzenia v rezolúcii konferencie č. 11.10 (Rev. CoP15)]. Korálové kamene by sa mali uvádzať ako „ <i>Scleractinia</i> spp.“ Poznámka: Pri obchode by sa mal uvádzať počet kusov len vtedy, ak sa exempláre korálu prepravujú vo vode. Živé kamene (prepravované vo vlhkom prostredí v boxoch) treba uvádzať v kg; korálový substrát treba uvádzať v počte kusov (keďže sa prepravuje vo vode ako substrát, na ktorom sú prichytené koraly, ktoré nie sú uvedené v prílohách dohovoru CITES).
kozmetika	COS	g	ml	kozmetika zahŕňajúca výťažky z druhov uvedených v dohovore CITES. Objem by mal odrážať prítomný podiel druhov uvedených v dohovore CITES.
kultúra	CUL	počet baniek atď.		kultúry umelo vypestovaných rastlín
deriváty	DER	kg/l		deriváty (okrem derivátov uvedených pod inými kódmi v tejto tabuľke)
sušená rastlina	DPL	počet		sušené rastliny – napr. herbárové exempláre
ucho	EAR	počet		uši – zvyčajne slonie
vajce	EGG	počet	kg	celé mŕtve alebo vyfúknuté vajcia (pozri aj „kaviár“)
vajce (živé)	EGL	počet	kg	živé oplodnené vajcia – zvyčajne vtákov a plazov, ale vrátane rýb a bezstavovcov
vaječná škrupina	ESH	g/kg		surová alebo neopracovaná vaječná škrupina okrem celých vajec
extrakt	EXT	kg	l	extrakt – zvyčajne extrakty rastlín
perie	FEA	kg/počet krídel	počet	perie – v prípade predmetov (napr. obrazov) vyrobených z peria sa uvádza počet predmetov
vlákno	FIB	kg	m	vlákna – napríklad rastlinné vlákno, ale patria sem aj struny tenisových rakiet
plutva	FIN	kg		čerstvé, mrazené alebo sušené plutvy a ich časti (vrátane plutiev cicavcov a korytnačiek)

Opis	Kód obchodného názvu	Odporúčaná jednotka	Alternatívna jednotka	Vysvetlenie
plôdiky	FIG	kg	počet	juvenilné ryby vo veku jedného roka alebo dvoch rokov pre akvaristiku, liadne rýb alebo na vypustenie
kvet	FLO	kg		kvety
kvetináč	FPT	počet		kvetináče vyrobené z častí rastliny, napríklad z vlákien stromovitých papradí (poznámka: živé rastliny, s ktorými sa obchoduje v tzv. „spoločnom kvetináči“ by sa mali uvádzať ako „živé rastliny“, a nie ako kvetináče)
žabie stehienka (nohy)	LEG	kg		žabie stehienka
ovocie	FRU	kg		ovocie
noha	FOO	počet		nohy – napr. spodné časti nôh slona, nosorožca, hrocha, leva, krokodíla atď.
výrobky z kožušiny (veľké)	FPL	počet		veľké spracované výrobky z kožušiny – napr. prikrývky z medvedej či rysej kožušiny alebo iné kožušinové výrobky väčších rozmerov.
výrobky z kožušiny (malé)	FPS	počet		malé spracované výrobky z kožušiny – vrátane kabeliek, kľúčníkov, peňaženiek, vankúšov, lemov atď.
žlč	GAL	kg		žlč
žlčník	GAB	počet	kg	žlčník
odev	GAR	počet		odevy – vrátane rukavíc, čapíc a klobúkov, ale nie topánky; vrátane lemov alebo ozdôb na odevoch
pohlavné orgány (genitálie)	GEN	kg	počet	kastrované pohlavné žľazy a sušené penisy
žiabrové plátky	GIL	počet		žiabrové plátky (napr. žraločie)
podnož	GRS	počet		podnože (bez vrúbľov)
srst'	HAI	kg	g	srst' – patrí sem srst' všetkých živočíchov, napr. štetiny slona, srst' jaka divého, srst' lamy vikuňa, srst' lamy huanako
výrobky zo srsti	HAP	počet	g	výrobky zo srsti (napr. náramky zo sloních štetín)
roh	HOR	počet	kg	rohy – vrátane parožia
šperky	JWL	počet	g	šperky – vrátane náramkov, náhrdelníkov a iných šperkov z materiálu iného než slonovina (napr. drevo, koral atď.)
šperky – slonovina	IJW	počet	g	šperky zo slonoviny
výrobok z kože (veľký)	LPL	počet		veľké spracované výrobky z kože – napr. kufre, nábytok, aktovky, veľké cestovné kufre

Opis	Kód obchodného názvu	Odporúčaná jednotka	Alternatívna jednotka	Vysvetlenie
výrobok z kože (malý)	LPS	počet		malé spracované výrobky z kože, napr. opasky, remene, spony, sedadlá na bicykle, obaly na šekové knižky alebo kreditné karty, kabelky, kľúčenky, zápisníky, peňaženky, to-pánky, tabatierky, puzdrá na peniaze a doklady, remienky na hodinky a lemy
živé	LIV	počet	kg	živé živočíchy a rastliny
list	LVS	kg	počet	listy
guľatina	LOG	m ³		všetko drevo v surovom stave, či už zbavené kôry alebo beľového dreva alebo nie, alebo nahrubo opracované do hranolov, na spracovanie predovšetkým na rezivo, vlákňité drevo alebo dyhové dosky; poznámka: obchod s guľatinou z drevín určených na osobitný účel, s ktorými sa obchoduje na kilogramy (napr. <i>lignum vitae</i> , <i>Guaiacum</i> spp.), sa uvádza v kg
mäso	MEA	kg		mäso vrátane mäsa z rýb, ak nejde o ryby vcelku (pozri „telo“), čerstvé alebo nespracované mäso, ako aj spracované mäso (napr. údené, surové, sušené, mrazené alebo v konzervách)
lieky	MED	kg/l		lieky
pižmo	MUS	g		pižmo
olej	OIL	kg	l	olej – napr. z korytnačiek, tuleňov, veľrýb, rýb, rôznych rastlín
perla	PRL	počet		perla (napr. z druhu <i>Strombus gigas</i>)
klávesy	KEY	počet		slonovinové klávesy (napr. jeden štandardný klavír má 52 slonovinových klávesov)
kus kosti	BOP	kg		kusy kosti, neopracované
kus rohu	HOP	kg		kusy rohu, neopracované, vrátane odpadu/odrezkov
kus slonoviny	IVP	kg		kusy slonoviny, neopracované, vrátane odrezkov
plát	PLA	m ²		pláty kožušín (zošité kože) – vrátane kožušinových predložiek, ak sú vyrobené z viacerých koží
preglejka	PLY	m ²	m ³	materiál pozostávajúci z troch alebo viacerých vrstiev dreva zlepených a zlisovaných k sebe tak, aby smer drevených vlákien po sebe idúcich vrstiev zvieral určitý uhol
prášok	POW	kg		prášok
kukla	PUP	počet		motýlia kukla
koreň	ROO	počet	kg	korene, cibule, bulvy alebo hľuzy Poznámka: Pri taxónoch <i>Aquilaria</i> spp. a <i>Gyrinops</i> spp. produkujúcich tzv. „agarwood“ je odporúčaná jednotka „kilogramy“. Alternatívna jednotka je „počet“.

Opis	Kód obchodného názvu	Odporúčaná jednotka	Alternatívna jednotka	Vysvetlenie
koberček	RUG	počet		koberček, predložka, rohože
rostrum piliara	ROS	počet	kg	rostrum piliarovitých rýb
rezivo	SAW	m ³		drevo jednoducho rezané, resp. pílené po dĺžke alebo opracované profilovým štiepaním; zvyčajne viac ako 6 mm hrubé; poznámka: obchod s rezivom z dreív určených na osobitný účel, s ktorými sa obchoduje podľa hmotnosti (napr. <i>lignum vitae</i> , <i>Guaiacum</i> spp.), sa uvádza v kg
šupina	SCA	kg		šupiny – napríklad z korytnačiek, iných plazov, rýb a šupinavcov
semeno	SEE	kg		semená
ulita/lastúra	SHE	počet	kg	surové alebo neopracované schránky mäkkýšov
bok	SID	počet		kože z bokov alebo slabín; nepatria sem telesné schránky krokodílov (tzv. <i>tinga frames</i>) (pozri pod „kožou“)
kostra	SKE	počet		v podstate celé kostry
koža	SKI	počet		v podstate celé kože, či už surové alebo vyčinené, vrátane telesných schránok krokodílov (tzv. <i>tinga frames</i>), vonkajšieho povrchu tiel, so šupinami alebo bez nich
kus kože	SKP	kg		kusy kože – vrátane odrezkov, surové alebo vyčinené
lebka	SKU	počet		lebky
polievka	SOU	kg	l	polievka, napr. korytnačia
vzorka (vedecká)	SPE	kg/l/ml/ počet		vedecké vzorky – vrátane vzoriek krvi, tkaniva, (napr. obličiek, sleziny atď.), histologické preparáty, preparované múzejné exponáty atď.
steblo	STE	počet	kg	steblá rastlín Poznámka: Pri taxónoch <i>Aquilaria</i> spp. a <i>Gyrinops</i> spp. produkujúcich tzv. „agarwood“ je odporúčaná jednotka „kilogramy“. Alternatívna jednotka je „počet“.
plynový mechúr	SWI	kg		hydrostatický orgán rýb, vrátane vyziny/gleja z jeseterovitých
chvost	TAI	počet	kg	chvosty – napr. z kajmana (na kožu) alebo líšky (na lemy odevov, goliere, boa atď.) vrátane chvostových plutiev veľrybotvarých cicavcov.
zub	TEE	počet	kg	zuby – napr. zuby veľryby, leva, hrocha, krokodíla atď.
drevo	TIM	m ³	kg	surové drevo okrem piliarskej guľatiny a reziva

Opis	Kód obchodného názvu	Odporúčaná jednotka	Alternatívna jednotka	Vysvetlenie
trofej	TRO	počet		trofeje – všetky časti trofeje z jedného živočích, ak sú vyvážené spolu: napr.: rohy (2), lebka, koža z hlavy a krku, koža z chrbta, chvost a nohy (t. j. desať exemplárov) predstavujú jednu trofej. Ale napr. ak sú jedinými vyváženými exemplármi z daného živočích len lebka a rohy, potom by sa mali uviesť spolu ako jedna trofej. Inak by sa tieto časti mali uvádzať samostatne. Pre celé vypreparované telo sa použije kód „BOD“. Pre samotnú kožu sa použije kód „SKI“. Obchod s preparátom celého tela („full mount“), hlavy s hrudou („shoulder mount“) alebo prednej polovice tela („half mount“) spolu s akoukoľvek príslušnou časťou daného živočích vyvázanou spoločne na to isté povolenie by sa mal uviesť ako „1 TRO“.
chobot	TRU	počet	kg	sloní chobot. Poznámka: Sloní chobot vyvážený spolu s ostatnými časťami rovnakého živočích na to isté povolenie v rámci poľovníckej trofeje by sa mal uviesť ako „TRO“.
kel	TUS	počet	kg	v podstate celé kly, či už opracované alebo nie, vrátane klov slona, hrocha, mroža, narvala, nepatria sem však ostatné zuby
dyhové pláty — lúpaná dyha — krájaná dyha	VEN VEN	m ³ m ²	kg kg	tenké vrstvy alebo pláty dreva rovnakej hrúbky, hrubé zvyčajne 6 mm alebo menej, zvyčajne lúpané (lúpaná dyha) alebo rezané (krájaná dyha) pre použitie pri výrobe preglejky, pri dyhovaní nábytku, dyhových nádob atď.
vosk	WAX	kg		vosk
výrobok z dreva	WPR	počet	kg	opracované výrobky z dreva vrátane finálnych drevených výrobkov ako nábytok a hudobné nástroje.

Legenda k merným jednotkám

Merná jednotka	Kód jednotky
gramy	g
kilogramy	kg
litre	l
centimetre kubické	cm ³
mililitre	ml
metre	m
metre štvorcové	m ²
metre kubické	m ³
počet exemplárov	počet

Poznámka: Ak sa neuvedie žiadna merná jednotka, bude sa za ňu považovať počet (napr. živých živočíchov).